

## URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

**Médecins**  
Yutz : tél. 0820 33 20 20.

**Infirmier**  
Yutz : M. Cheikh (tél. 03 82 82 96 58 ou 06 70 45 17 02).

**Pharmacies**  
Thionville : pharmacie Houbin, 77, boucle de la Milliaire.

**Sierck-les-Bains** : pharmacie du Cygne, 6, route de Trèves. (jusqu'au lundi 8 novembre à 8h).

**Police**  
Yutz : tél. 03 82 53 39 80.

**Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.

**Ambulances**  
Yutz : Moselle-Ambulances (tél 03 82 51 04 63).

## ANIMATION à la mjc

### Moment suspendu entre humour et poésie



L'artiste a quitté la scène pour se mêler aux enfants. Photo RL

Pour clore la semaine d'animation de la Toussaint, la MJC a été le théâtre d'un spectacle jeune public qui a réuni cent cinquante-trois enfants. Le spectacle s'intitulait *Am Sam Gram*. Basé sur une approche différente de la musique pour enfant, il oscillait entre humour et poésie. Un temps très apprécié par les enfants qui sont devenus par moment acteurs pour leur plus grande joie. Les deux artistes mêlant chants, comptines et histoires drôles ont reçu les applaudissements du public qui a passé un très bon après-midi de fin de vacances.

Au programme des semaines à venir à la MJC : le 12 novembre à 20h30, concert de musique tzigane avec le groupe Gadjo Combo, billets en pré-vente à la MJC au tarif de 3 € et le 19 novembre à 20h, deuxième volet du cycle de conférences-débats de *Notre santé en question* sur le thème Sport et Santé. Entrée libre.

## ASSOCIATIONS

### La Boxe s'offre un ring

L'Association sportive de boxe de Yutz (Asby) a su en huit années se hisser au plus haut niveau en générant de la graine de champions parmi les jeunes.

Pour cette huitième assemblée générale, Joseph Cardillo, le président de l'association sportive de boxe de Yutz n'a pas caché sa joie d'être à la tête d'un club qui évolue sans cesse depuis 2002 avec de la boxe éducative, du pré-combat, de la boxe amateur et de la boxe de loisir. Aujourd'hui, le club compte cinquante licenciés avec une forte progression pour la boxe de loisir. Sur le plan des manifestations, outre l'organisation du gala de boxe éducative et de pré-combat, l'Asby a organisé les demi-finales du championnat de France amateur seniors masculin et féminin « Elite ». Un grand moment sportif avec la venue de trois championnes de France dont une championne du monde et de quatre champions de France. Sur le plan local, le club s'est investi dans l'opération *Macadam Sport* pendant les vacances de février et avril, mais également au *Raid Citoyens* les 29, 30 juin et 1er juillet en accueillant des collégiens des villes de Terville, Thionville et Yutz. Joseph Cardillo a tenu à remercier, les clubs de boxe d'Amnéville et de Hayange, des partenaires depuis de nombreuses années et qui lors des demi-finales de championnat de France ont généreusement prêté leur ring. A propos de ring, il a souligné l'appui de Mme Anne Grommerch, la députée de la 9e circonscription de Moselle qui a permis au club d'obtenir une subvention exceptionnelle de 5 000 € pour acheter un ring de boxe éducative. Côté



L'Asby, un club qui a le vent en poupe. Photo RL

résultats, l'Asby n'a pas défailé avec l'obtention de titres tant au plan régional que national avec Dorian Ramiaira, champion de Moselle et vice-champion d'Alsace Lorraine, catégorie benjamin ; en minime, Henri Hossann, champion de Moselle et Marion Sicolo, vice-championne de France en boxe éducative. Du côté du pré-combat, en catégorie senior, Mansour Dahmani, vice-champion d'Alsace Lorraine et

Nicolas Walzer demi-finaliste des championnats de Moselle. Jacky Cardillo, le trésorier du club a présenté un bilan positif dégageant un excédent de près de 3 500 € pour des recettes de 23 000 €.

#### Renouveau du comité

Joseph Cardillo a choisi de quitter la présidence du club pour se consacrer à l'entraînement des

boxeurs avec l'objectif de passer le diplôme d'état, la fédération n'autorisant pas un entraîneur d'exercer des fonctions au sein du comité d'un club. Le nouveau comité a été ainsi composé de Jacky Limouzin à la présidence accompagné de Joseph Sgro et Roland Fusenig, vice-présidents, Doris Hossann, secrétaire général et Jacky Cardillo, trésorier général.

Le nouveau président a remer-

cié l'assistance pour la confiance attribuée et a encouragé Joseph Cardillo dans sa nouvelle entreprise, rappelant qu'un club de boxe ne peut exister que par ses adhérents mais pour les maintenir, il faut des entraîneurs disponibles.

Avant de clore cette assemblée, Francis Gonzales, l'adjoint aux Sports a félicité les sportifs et le comité pour le travail accompli en huit ans et les résultats obtenus.

## À NOTER

### La Saint-Nicolas se prépare

L'association Si Yutz m'était Conté invite les associations à la deuxième réunion de préparation du défilé de Saint-Nicolas le lundi 8 novembre, à 20h, à la salle de réunion du gymnase Jean-Mermoz.

Les bénévoles souhaitant participer au défilé de Saint-Nicolas peuvent prendre contact avec Jeannette Liebnau (tél. 03 82 56 09 58).

## VIE DE LA VILLE

### Prochain conseil municipal

La séance de conseil municipal se déroulera à la salle Terre des Hommes, complexe Saint-Exupéry, 34, avenue de Gaulle, le mercredi 10 novembre, à 20h.

Parmi les nombreux points à l'ordre du jour figurent principalement les suivants :

- création de trois postes à temps non complet ;
- création de deux postes d'adjoint technique à temps non complet ;
- participation communale au programme Opération Ville Vie Vacances de Toussaint 2010 ;
- montant des prestations des ensembles vocaux et instrumentaux de l'école municipale de musique ;
- désherbage de la bibliothèque municipale ;
- acquisition d'immeubles non bâtis rue de Macquenom ;
- zone d'aménagement concerté Olympe II - dénomination de rues ;
- création d'une chaufferie bois-énergie - principe de délégation du service public ;
- création d'une chaufferie bois-énergie - lancement de la procédure pour le choix d'un assistant à maîtrise d'ouvrage ;
- convention de partenariat

avec GrDF dans le cadre de la création de jardins familiaux ;

- dotation globale de fonctionnement pour l'année 2012 - longueur de voirie ;
- optimisation de la collecte des ordures ménagères et étude de mise en place éventuelle d'une redevance incitative ;
- création de l'Aéroparc - demande de financement ;
- les équipements de La Croix du Sud - recherche de financements ;
- marché relatif à la location longue durée de véhicules - lot n° 2 véhicules utilitaires - avenant n° 1 ;
- requalification de la rue de Macquenom - choix des entreprises ;
- rapport d'activité - communauté d'Agglomération Portes de France - Thionville - année 2009 ;

- compte-rendu annuel à collectivité - Sodevam Nord-Lorraine - exercice 2009 ;

- politique départementale d'animation urbaine - convention de partenariat ;

#### Subventions

Les subventions suivantes seront soumises au vote :

- au comité d'entreprise SNCF dans le cadre des ateliers jeunes ;
- au comité d'action sociale et culturelle dans le cadre des ateliers jeunes ;
- à Emergence dans le cadre des ateliers jeunes ;
- au comité d'action sociale et culturelle dans le cadre de l'action Raid Citoyen 2010 ;
- à l'association des Résidents de Yutz Cité ;
- subvention exceptionnelle au Tennis-club de l'Entente sportive et cheminots de Yutz.

## NÉCROLOGIE

### M. Armand Furon



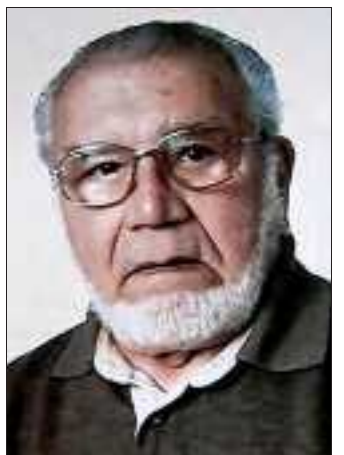
**YUTZ.** — Nous apprenons le décès de M. Armand Furon, survenu le 4 novembre à Algrange, à l'âge de 95 ans.

Il avait vu le jour le 26 janvier 1915 à Châtel-Saint-Germain. Il a épousé Rose Allemann le 9 janvier 1946 à Haguenau. De leur union sont nés deux enfants : Marie-Josée et Serge. Par la suite, quatre petits-enfants et deux arrière-petits-enfants sont venus agrandir le cercle familial. Domicilié à Yutz, le défunt était gendarme retraité, puis les vingt dernières années à Sollaac. Il était ancien de la première armée et médaillé militaire.

Les obsèques auront lieu le mardi 9 novembre, à 10h, en l'église Saint-Nicolas de Yutz, suivies de l'inhumation à Châtel-Saint-Germain.

Nos condoléances à la famille.

### M. Marius Baf



**YUTZ.** — Nous apprenons le décès de M. Marius Baf, survenu le 5 novembre à Thionville.

Il avait vu le jour le 21 août 1924 à Basse-Yutz. Il a épousé Marie-Rose Peyrau en 1958. De leur union sont nés deux enfants, Jean-Paul et Jean-Christophe. Le défunt était entouré de l'affection de ses deux petits-enfants : Adrien et Lysiane. Domicilié à Yutz, Marius Baf était ancien militaire de l'armée de l'air et en retraite de la sidérurgie.

La messe d'enterrement aura lieu le lundi 8 novembre, à 11h, en l'église Saint-Nicolas de Yutz. Son corps sera incinéré. Nos condoléances à la famille.

**ON EST DES PROS DÉTAIL**



**DEMI-GROS**

**VOTRE BOUCHERIE DÉTAIL À THIONVILLE**  
**PROMOS FLASH - Du 8 au 20 novembre 2010**

### BOUCHERIE

Cœur de rumsteck « fondue » pièce de 2 kg environ, le kg.....	9,80 €
Filet de bœuf pièce de 2 à 2,5 kg environ, le kg.....	14,80 €
Bavette aloyau pad pièce entière de 2 kg environ, le kg.....	9,80 €
Entrecôte pièce entière de 2 à 2,5 kg +.....	11,80 €
Porcelet entier ou demi, le kg.....	4,50 €
Cuissot de porcelet congelé, le kg.....	7,40 €
Rôti de biche frais le kg.....	16,80 €
Civet de biche frais, le kg.....	15,80 €
Gigue de chevreuil congelée, pièce de 2 kg env. ....	14,50 €
Fuseau lorrain, pièce de 1 kg env. ....	10,80 €
Terrine de gibier (sanglier-chevreuil-lièvre), le kg.....	9,80 €
Jambon Forêt-Noire, pièce de 2,5 kg env. ....	9,80 €
Rosette de Lyon, le kg.....	9,50 €
PLATEAUX DE CHARCUTERIE VARIÉE POUR BEAUJOLAIS, le kg.....	9,80 €

\*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.

Dégustation du Beaujolais Nouveau au magasin les 18, 19 et 20 novembre 2010 et TOUJOURS NOS COLIS DE 30 € à 150 €

Viande et volaille origine affichée au magasin Promos dans la limite des stocks disponibles



**THIONVILLE**

14, rue du Maillet  
(Zone du Linkling)

Tél. 03 82 88 49 85  
Fax 03 82 34 46 41

## EN BREF

### Fermeture de la mairie

A l'occasion de l'armistice, la mairie sera fermée du mercredi 10 novembre à 18h au lundi 15 novembre à 8h.

Une permanence téléphonique, pour les décès uniquement, sera assurée le vendredi 12 novembre de 9h à 11h au 06 20 78 68 31. Une permanence pour l'état civil sera assurée le samedi 13 novembre de 9h à 11h.

## CARNET

### Naissance

Amélia est venue égayer le foyer d'Aurélien Lavilley et Rafael D'Anna, domiciliés dans la commune.

Nos félicitations aux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

## NUMÉROS

### Correspondant

Yutz : Michel Quetelard (tél. 06 12 99 80 68) ; michel.quetelard@orange.fr

**Ok !.. Il a tout pour être cher... Sauf son prix !**

**15 €\***  
LE M<sup>2</sup>

**BEIGE C001. GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ. 30X60. 1<sup>ER</sup> CHOIX. DISPONIBLE.**

DEPUIS PLUS DE 40 ANS, ANZILE VOUS PROPOSE UNE SÉLECTION EXIGEANTE DES MEILLEURS FABRICANTS EUROPÉENS. QUALITÉ, FORMATS, ÉPAISSEURS, NORMES TECHNIQUES, DESIGN, INNOVATIONS... POUR BIEN COMPARER UN PRIX IL FAUT ÊTRE BIEN INFORMÉ... ET COMPARER BIEN TOUT !

**ANZILE**  
CARRELAGE ET SALLE DE BAINS

RUE DE METZ - MARLY-FRESCATY - TEL 03 87 63 35 11 - WWW.ANZILE.FR

\* PRIX NET. TOUTES QUANTITÉS. DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES.